

**KỶ THI KIỂM TRA KỸ NĂNG  
LẤY CHỨNG CHỈ KỸ NĂNG ĐẶC BIỆT SỐ 1  
NGÀNH PHỤC VỤ ĂN UỐNG**

**HƯỚNG DẪN DỰ THI TẠI NHẬT BẢN**

**(Áp dụng từ tháng 4 năm 2022)**

**Cơ quan đánh giá kỹ năng người nước ngoài ngành thực phẩm**

**OTAFF**

THE ORGANIZATION FOR TECHNICAL SKILL  
ASSESSMENT OF FOREIGN WORKERS IN FOOD INDUSTRY

## MỤC LỤC

<b>1. Kỹ năng đặc biệt và mục đích của kỳ thi .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Điều kiện dự thi .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Môn thi và hình thức tổ chức thi.....</b>	<b>5</b>
<b>4. Tiêu chuẩn xét đỗ.....</b>	<b>6</b>
<b>5. Tài liệu luyện thi .....</b>	<b>6</b>
<b>6. Trình tự làm thủ tục dự thi và nghiêm cấm đăng ký dự thi trùng lặp.....</b>	<b>7</b>
<b>7. Lệ phí thi .....</b>	<b>10</b>
<b>8. Những vật dụng phải mang theo vào ngày dự thi .....</b>	<b>10</b>
<b>9. Những điều cần lưu ý trong ngày dự thi và nghiêm cấm các hành vi gian lận ...</b>	<b>11</b>
<b>10. Công bố người thi đỗ và Giấy chứng nhận thi đỗ .....</b>	<b>17</b>
<b>11. Xử lý thông tin cá nhân .....</b>	<b>19</b>

## 1. Kỹ năng đặc biệt và mục đích của kỳ thi

Theo Luật sửa đổi Quản lý xuất nhập cảnh và Chứng nhận người tị nạn ban hành vào ngày 1 tháng 4 năm 2019, tư cách cư trú mới với tên gọi là "Kỹ năng đặc biệt" đã được thiết lập.

"Kỹ năng đặc biệt" là chế độ nhằm giải quyết tình trạng thiếu lao động trầm trọng bằng cách tiếp nhận nguồn nhân lực nước ngoài có trình độ chuyên môn và kỹ năng nhất định trong các lĩnh vực đặc biệt bao gồm cả ngành phục vụ ăn uống, là các lĩnh vực đã có nhiều nỗ lực trong việc nâng cao năng suất lao động và đảm bảo nguồn nhân lực trong nước nhưng vẫn rơi vào tình trạng khó khăn trong việc đảm bảo nguồn nhân lực.

Để lấy được tư cách cư trú theo Kỹ năng đặc biệt số 1 trong ngành phục vụ ăn uống, cần phải đạt cả hai tiêu chuẩn về "Trình độ kỹ năng" và "Trình độ tiếng Nhật".

"Trình độ tiếng Nhật" được đánh giá qua "Bài kiểm tra năng lực tiếng Nhật" do Quỹ Giao lưu quốc tế Nhật Bản tổ chức hoặc "Kỳ thi năng lực tiếng Nhật" do Quỹ Giao lưu quốc tế Nhật Bản và Hiệp hội Hỗ trợ giáo dục quốc tế Nhật Bản tổ chức.

"Trình độ kỹ năng" trong ngành phục vụ ăn uống được đánh giá qua "Kỳ thi kiểm tra kỹ năng lấy chứng chỉ Kỹ năng đặc biệt số 1 Ngành phục vụ ăn uống" do Cơ quan chúng tôi tổ chức. (Cơ quan chúng tôi có thể sẽ viết tắt tên kỳ thi nếu cần thiết.)

Hãy liên hệ với Bộ Tư pháp hoặc Tổng Cục quản lý xuất nhập cảnh và cư trú Nhật Bản về việc xin cấp chứng nhận tư cách cư trú theo Kỹ năng đặc biệt.

Cơ quan chúng tôi không thể trả lời các câu hỏi không liên quan đến Kỳ thi kiểm tra kỹ năng lấy chứng chỉ Kỹ năng đặc biệt số 1 Ngành phục vụ ăn uống và Ngành sản xuất thực phẩm và đồ uống.

**[Việc xin cấp chứng nhận tư cách cư trú theo [Kỹ năng đặc biệt số 1 Ngành sản xuất thực phẩm]]**



## **2. Điều kiện dự thi**

Những người được dự thi kỹ năng đặc biệt của ngành phục vụ ăn uống tại Nhật Bản phải là những người đáp ứng đủ các điều kiện (a) và (b) dưới đây vào ngày dự thi.

- (a) Người có tư cách cư trú (Lưu ý 1) và đủ 17 tuổi trở lên vào ngày dự thi.
- (b) Người có hộ chiếu được cấp bởi chính phủ nước ngoài hoặc cơ quan có thẩm quyền của các khu vực theo quy định trong công bố của Bộ trưởng Bộ Tư pháp Nhật Bản trong khuôn khổ hợp tác thực hiện lệnh cưỡng chế trục xuất (Lưu ý 2).

Lưu ý 1: Là người cư trú hợp pháp tại Nhật Bản trừ người ở Nhật Bản không đúng luật (người cư trú bất hợp pháp), bao gồm cả người ở Nhật Bản hợp pháp trong khoảng thời gian ngắn ví dụ như đi du lịch dù không có Thẻ cư trú.

Lưu ý 2: Là hộ chiếu của chính phủ các quốc gia hoặc khu vực nước ngoài ngoại trừ nước Cộng hòa Hồi giáo Iran vào thời điểm hiện tại.

Những điều cần lưu ý:

- Kỳ thi này không phải là đảm bảo cho việc cấp tư cách cư trú "Kỹ năng đặc biệt" cho người thi đỗ.  
Không phải tất cả những người đã thi đỗ và đã xin cấp Giấy chứng nhận tư cách cư trú hoặc đã xin thay đổi tư cách cư trú đều nhất thiết được cấp Giấy chứng nhận tư cách cư trú hoặc được phép thay đổi tư cách cư trú.
- Hơn nữa dù đã được cấp Giấy chứng nhận tư cách cư trú nhưng việc xin cấp Thị thực còn phải qua xét duyệt riêng của Bộ Ngoại giao nên không nhất thiết là sẽ được cấp Thị thực.
- Để ngăn ngừa lây lan truyền nhiễm Virus Corona chủng mới, chính phủ Nhật Bản đang giới hạn nhập cảnh bằng cách từ chối không cho nhập cảnh đối với người nước ngoài đến từ một số quốc gia và khu vực nhất định do đó phải xác nhận chắc chắn xem có thể nhập cảnh vào Nhật Bản để dự thi hay không.

### **Bộ Tư pháp Nhật Bản**

(về việc từ chối không cho nhập cảnh để ngăn ngừa lây lan truyền nhiễm Virus Corona chủng mới)

[http://www.moj.go.jp/isa/hisho06\\_00099.html](http://www.moj.go.jp/isa/hisho06_00099.html)

### 3. Môn thi và hình thức tổ chức thi

(Toàn bộ đề thi được viết bằng tiếng Nhật (Kanji có kèm phiên âm hiragana).

**Môn thi: Gồm 2 môn Lý thuyết và Thực hành, Thời gian làm bài: 80 phút**  
**Hình thức làm bài: Làm bài trên giấy (sử dụng Bảng đánh dấu câu trả lời)**

#### (1) Thi lý thuyết (đề thi bằng tiếng Nhật)

Kiểm tra kiến thức về quản lý vệ sinh, chế biến đồ ăn uống, phục vụ khách hàng nói chung và năng lực tiếng Nhật cần thiết cho công việc.

Hạng mục	Nội dung chính	Số lượng câu hỏi	Phân bố điểm
Quản lý vệ sinh	- Kiến thức về quản lý vệ sinh chung - Kiến thức về HACCP - Kiến thức về ngộ độc thực phẩm v.v	10 câu	Điểm tuyệt đối: 40 điểm (@ 4 điểm)
Chế biến đồ ăn uống	- Kiến thức về chế biến - Kiến thức về nguyên liệu chế biến - Kiến thức về dụng cụ chế biến v.v	10 câu	Điểm tuyệt đối: 30 điểm (@ 3 điểm)
Phục vụ khách hàng nói chung	- Kiến thức về dịch vụ khách hàng - Kiến thức về đa dạng hóa ẩm thực - Kiến thức về xử lý khiếu nại v.v	10 câu	Điểm tuyệt đối: 30 điểm (@ 3 điểm)
		Tổng cộng 30 câu	Tổng cộng 100 điểm

#### (2) Thi thực hành (đề thi bằng tiếng Nhật, kiểm tra khả năng phán đoán, kiểm tra khả năng lập kế hoạch, v.v.)

Kiểm tra trình độ kỹ năng cần thiết cho công việc qua bài kiểm tra khả năng phán đoán là khả năng quyết định hành động phù hợp trong tình huống được đưa ra qua các sơ đồ và hình minh họa và bài kiểm tra khả năng kế hoạch là khả năng lập kế hoạch cần thiết cho công việc bằng các công thức tính toán theo quy định.

Hạng mục	Nội dung chính	Số lượng câu hỏi			Phân bố điểm
		Phán đoán	Lập kế hoạch	Tổng	
Quản lý vệ sinh	Giống thi lý thuyết	3 câu	2 câu	5 câu	Điểm tuyệt đối: 40 điểm (@ 8 điểm)
Chế biến đồ ăn uống	Giống thi lý thuyết	3 câu	2 câu	5 câu	Điểm tuyệt đối: 30 điểm (@ 6 điểm)
Phục vụ khách hàng nói chung	Giống thi lý thuyết	3 câu	2 câu	5 câu	Điểm tuyệt đối: 30 điểm (@ 6 điểm)
		Tổng 9 câu	Tổng 6 câu	Tổng cộng 15 câu	Tổng cộng 100 điểm

#### **4. Tiêu chuẩn xét đỗ**

Xét đỗ cho các trường hợp đạt 65% điểm tuyệt đối trở lên.

#### **5. Tài liệu luyện thi**

Tài liệu luyện thi dành cho người dự thi được công bố trên trang web của Hiệp hội dịch vụ âm thực Nhật Bản. (<https://www.jfnet.or.jp/contents/gaikokujinzai/>)

## 6. Trình tự làm thủ tục dự thi và nghiêm cấm đăng ký dự thi trùng lặp

### BUỐC 1. Đọc Hướng dẫn dự thi

Hãy kiểm tra kỹ các nội dung về điều kiện dự thi, môn thi, v.v.

### BUỐC 2. Đăng ký trang cá nhân MyPage

Hướng dẫn đăng ký  
MyPage

Quy định về ảnh  
dùng để đăng ký

Đọc kỹ "Hướng dẫn đăng ký MyPage" sau đó đăng ký thông tin và ảnh chụp khuôn mặt của bản thân trên MyPage.

Việc đăng ký MyPage phải qua xét duyệt khoảng 5 ngày (trừ các ngày thứ bảy, chủ nhật và ngày lễ).

Hãy hoàn tất đăng ký mới MyPage trước kỳ hạn khi đăng ký dự thi.

Ảnh chụp khuôn mặt được dùng để xác nhận danh tính tại quầy tiếp nhận và trong Giấy chứng nhận thi đỗ.

Hãy đọc kỹ "Quy định về ảnh dùng để đăng ký" sau đó tiến hành đăng ký.

**Nghiêm cấm “Đăng ký trang cá nhân trùng lặp”** (Trùng lặp = Từ 2 trở lên)

### **Đăng ký MyPage trùng lặp**

Mỗi người chỉ có thể tạo 1 tài khoản MyPage.

Cùng một người không thể tạo 2 tài khoản MyPage.

### BUỐC 3. Đăng ký dự thi

Hướng dẫn đăng ký  
dự thi

Hãy đọc kỹ về phương thức đăng ký dự thi trong "Hướng dẫn đăng ký dự thi" sau đó tiến hành đăng ký.

Hãy đăng nhập vào MyPage, chọn ngày giờ, địa điểm dự thi, v.v. và xác nhận lại một lần nữa về điều kiện dự thi sau đó tiến hành đăng ký dự thi.

Nếu số lượng người tham gia chưa đủ so với quy định sẽ có đợt tuyển sinh thứ hai.

**Nghiêm cấm “Đăng ký dự thi trùng lặp”** (Trùng lặp = Từ 2 trở lên)

### **Đăng ký dự thi trùng lặp**

Mỗi người chỉ có thể đăng ký dự thi 1 lần cho mỗi một kỳ thi Ngành phục vụ ăn uống và Ngành sản xuất thực phẩm và đồ uống.

Cùng một người không thể đăng ký dự thi cùng một ngành nhiều hơn 1 lần.  
Lưu ý: Nếu tạo MyPage trùng lặp hoặc đăng ký dự thi trùng lặp, bạn có thể bị cấm tham dự kỳ thi kỹ năng đặc biệt do OTAFF tổ chức trong vòng 5 năm.

#### **BUỐC 4. Nộp lệ phí thi sau khi trúng tuyển dự thi**

\*Rút thăm có nghĩa là lựa chọn bằng hình thức rút thăm

Nếu số người đăng ký dự thi vượt quá so với quy định sẽ phải tổ chức rút thăm\*.

Kết quả rút thăm sẽ được thông báo bằng E-mail đến địa chỉ E-mail đã đăng ký.

Hãy kiểm tra kết quả rút thăm trong mục "Lịch sử dự thi" trên MyPage.

Nộp lệ phí thi sau khi trúng tuyển dự thi.

Có thể chọn một trong 3 phương thức thanh toán là thanh toán bằng thẻ tín dụng, thanh toán tại cửa hàng tiện lợi và thanh toán tiền điện tử Pay-easy (chuyển khoản ngân hàng).

Chỉ có thể thanh toán tại cửa hàng tiện lợi và thanh toán tiền điện tử Pay-easy tại Nhật Bản.

Lệ phí thi đã nộp sẽ không được hoàn lại (Lưu ý).

Hãy kiểm tra cẩn thận ngày giờ và địa điểm dự thi trước khi nộp lệ phí.

Lưu ý: Có trường hợp ngoại lệ ví dụ như khi kỳ thi bị hủy do thiên tai.

Xem chi tiết tại mục "7. Lệ phí thi" trong Hướng dẫn dự thi.

#### **BUỐC 5. Tải xuống Phiếu dự thi**

Phiếu dự thi có thể tải xuống từ mục "Lịch sử dự thi" trên MyPage.

Hãy xác nhận ngày bắt đầu được tải xuống trong mục "Phát hành phiếu dự thi" tại phần "Lịch trình kỳ thi (Lịch trình tổng thể)" trên trang web của Cơ quan chúng tôi.

Ngoài ra sẽ có thông báo bằng E-mail gửi đến địa chỉ E-mail đã đăng ký về ngày bắt đầu được tải xuống.



## **BUỐC 6. Dự thi**

Hãy kiểm tra mục “9. Những điều cần lưu ý trong ngày dự thi và Nghiêm cấm các hành vi gian lận” tại trang 11 của Hướng dẫn dự thi trước khi dự thi.

Phải mang theo "Phiếu dự thi", "Hộ chiếu hoặc Thẻ cư trú", "Bút chì độ đậm HB" và "Tây" vào ngày dự thi.

Hãy kiểm tra nội dung chi tiết trong mục “8. Những vật dụng phải mang theo vào ngày dự thi” tại trang 9 trong Hướng dẫn dự thi. Ngoài ra, người dự thi bắt buộc phải đeo khẩu trang.

Trước khi vào thi người dự thi sẽ phải tiến hành xác nhận danh tính tại quầy tiếp nhận ở địa điểm thi.

## **BUỐC 7. Nhận kết quả thi**

Trong vòng 3 tuần sau ngày thi, có thể xem kết quả thi từ website của OTAFF và trong mục "Lịch sử dự thi" trên MyPage

Ngoài ra sẽ có thông báo bằng E-mail đến địa chỉ E-mail đã đăng ký khi có kết quả thi.

## **BUỐC 8. Nhận Giấy chứng nhận thi đỗ**

Giấy chứng nhận thi đỗ sẽ được tải lên mục "Lịch sử dự thi" trên MyPage của người đã thi đỗ.

Có thể tự tải xuống Giấy chứng nhận thi đỗ này do đó hãy in ra khi cần thiết. Cơ quan chúng tôi không tiến hành tải xuống và in ra.

## **7. Lệ phí thi** (Áp dụng trong khoảng thời gian từ ngày 1/4/2022 đến ngày 31/3/2023)

7.000 yen (đã bao gồm thuế)

Lệ phí thi đã nộp sẽ không được hoàn lại trừ các trường hợp sau:

- Trường hợp không thể tổ chức thi vì các lý do thuộc trách nhiệm của Cơ quan chúng tôi.
- Trường hợp Cơ quan chúng tôi quyết định không tổ chức thi do thiên tai, v.v.  
(Trừ trường hợp có tổ chức kỳ thi thay thế)

Hãy kiểm tra xem kỳ thi có được tổ chức hay không trên trang web của Cơ quan chúng tôi.

## **8. Những vật dụng phải mang theo vào ngày dự thi**

Nhất thiết phải mang theo các vật dụng ghi trong mục (a), (b), (c) và (d) dưới đây.

Người dự thi sẽ phải tiến hành xác nhận danh tính tại quầy tiếp nhận vào ngày dự thi bằng các giấy tờ ghi tại mục (a) và (b).

Không thể dự thi nếu không xác nhận được danh tính.

- (a) Phiếu dự thi
- (b) Hộ chiếu hoặc Thẻ cư trú
- (c) Bút chì độ đậm HB \* Không được sử dụng bút chì kim.
- (d) Tẩy

Lưu ý 1: Trường hợp không thể mang theo Hộ chiếu hoặc Thẻ cư trú do đang trong thời gian gia hạn Thẻ cư trú nhất thiết phải mang theo bản photo photo màu mặt trước và mặt sau của Thẻ cư trú hoặc Hộ chiếu trên đó có đóng dấu (con dấu có ghi tên công ty và con dấu của người phụ trách) của người tạm giữ hộ Thẻ cư trú và Hộ chiếu (trường tiếng Nhật, luật sư hành chính, v.v.).

Lưu ý 2: Cho dù bạn có mang theo bút chì kim, bút chì rocket hay gọt bút chì thì bạn cũng không thể sử dụng chúng trong khi thi.

## **9. Những điều cần lưu ý trong ngày dự thi và nghiêm cấm các hành vi gian lận**

### (1) Lưu ý trước khi đến địa điểm thi

Nhất thiết phải đeo khẩu trang để ngăn ngừa lây lan truyền nhiễm Virus Corona chủng mới.

Phải đeo khẩu trang trong suốt giờ thi.

Hãy lưu ý nếu không đeo khẩu trang sẽ không được dự thi.

Ngoài ra còn có tiến hành đo nhiệt độ cơ thể tại địa điểm thi vào ngày dự thi.

Người bị sốt hoặc không khỏe có thể sẽ bị yêu cầu hủy thi và đi về.

### (2) Lưu ý tại quầy tiếp nhận

(a) Hãy chuẩn bị các giấy tờ ghi tại phần (a) và (b) mục “8. Những vật dụng phải mang theo vào ngày dự thi” tại trang 9 trong Hướng dẫn dự thi trước khi vào địa điểm thi.

(b) Người dự thi sẽ phải tiến hành xác nhận danh tính tại quầy tiếp nhận. Có thể phải tháo khẩu trang để kiểm tra khuôn mặt.

(c) Tháo mũ, kính râm, tai nghe và cho vào túi hoặc bao.

(d) Nếu ảnh đăng ký trên MyPage không hợp lệ sẽ phải chụp lại ảnh. Người bị yêu cầu chụp lại ảnh phải làm theo hướng dẫn của nhân viên phụ trách.

(e) Được phép vào phòng thi sau khi đã làm xong thủ tục tiếp nhận.

\*Hãy đến quầy tiếp nhận trước giờ thi ít nhất 15 phút. Nếu không đến trước 15 phút, bạn có thể sẽ không được dự thi.

Nếu đến muộn quá giờ bắt đầu thi thì bạn sẽ không được dự thi.

Lưu ý: Có khả năng các phương tiện giao thông công cộng bị chậm giờ do ảnh hưởng của thời tiết, v.v.

Vào ngày dự thi hãy cố gắng đi sớm để có thể đến địa điểm thi ít nhất là 15 phút trước khi bắt đầu bài thi.

### (3) Lưu ý trong phòng thi

- (a) Hãy ngồi vào chỗ có số trùng với "Số chỗ" ghi trong "Phiếu dự thi".
- (b) Khi ra vào phòng thi trước khi bắt đầu giờ thi, nhất thiết phải mang theo "Phiếu dự thi".
- (c) Hãy vào phòng thi chậm nhất là 15 phút trước giờ bắt đầu thi.
- (d) Không được nói chuyện riêng.
- (e) Không được ăn hay uống trong phòng thi.
- (f) Sau khi giờ thi bắt đầu, bạn sẽ không thể vào phòng thi nữa.

- Hãy để Phiếu dự thi vào bên cạnh nơi có ghi số chỗ.
- Hãy để bút chì độ đậm HB và tẩy trên bàn.  
Không được dùng bút chì kim.  
Hãy cất những vật dụng khác vào túi xách hoặc túi đựng.
- Nhất thiết phải tắt điện nguồn các thiết bị truyền thông như điện thoại di động và các loại thiết bị điện tử cho đến khi đã ra khỏi phòng thi.  
Hãy xác nhận từ trước về cách tắt điện nguồn của các thiết bị này.  
Sau khi tắt điện nguồn hãy cất vào túi xách hoặc túi đựng, đóng miệng túi lại và để dưới ghế.
- Trong phòng thi có treo đồng hồ.
- Đồng hồ của người dự thi không được phát ra tiếng chuông báo.  
Hãy cất đồng hồ vào túi xách hoặc túi đựng, đóng miệng túi lại và để dưới ghế.  
Không được để đồng hồ trên bàn hoặc đeo trên người trong khi dự thi.  
Không được sử dụng điện thoại di động và các thiết bị tương tự làm đồng hồ.  
Nếu để phát ra âm thanh trong giờ thi có thể sẽ bị xử lý giống như trường hợp có hành vi gian lận.
- Không được sử dụng máy tính.
- Hãy hành động theo hướng dẫn của nhân viên phụ trách tại địa điểm thi.  
Trường hợp không làm đúng theo hướng dẫn có thể sẽ bị xử lý giống như trường hợp có hành vi gian lận.

#### (4) Lưu ý trước khi bắt đầu giờ thi

- Không được để trên bàn bất cứ thứ gì ngoài Phiếu dự thi, bút chì độ đậm HB, tẩy, Bảng đánh dấu câu trả lời, "Mẫu ghi Bảng đánh dấu câu trả lời và những điều cần lưu ý khi thi".  
Cất những đồ vật khác vào túi xách hoặc túi đựng, đóng miệng túi lại và để dưới ghế.
- Hãy điền tên và Mã số dự thi của bản thân vào Bảng đánh dấu câu trả lời giống như cách ghi trong "Mẫu ghi Bảng đánh dấu câu trả lời".
- Hãy bôi đen chính xác các số trong Mã số dự thi vào Bảng đánh dấu câu trả lời.
- Nếu viết chữ hoặc số lên cơ thể hoặc quần áo thì bạn sẽ có thể bị coi là gian lận thi cử và bị yêu cầu ra khỏi phòng thi, không được tiếp tục dự thi nữa. Vui lòng không viết chữ hoặc số lên thể hoặc quần áo.
- Không được phép đội mũ hoặc đeo kính râm trong phòng thi.  
Hơn nữa cũng không được phép sử dụng nút tai.  
Hãy cất các vật dụng đó vào túi xách hoặc túi đựng, đóng miệng túi lại và để dưới ghế.
- Nhất thiết phải đeo khẩu trang.  
Tuy nhiên phải tháo khẩu trang khi có yêu cầu của nhân viên phụ trách để xác nhận danh tính, v.v.
- Không sử dụng bất kỳ dụng cụ viết nào khác ngoài bút chì độ đậm HB và tẩy.  
Không được sử dụng bút chì kim.  
Hãy xóa sạch bằng tẩy khi muốn sửa lại.  
Không được làm bản hoặc gấp Bảng đánh dấu câu trả lời.  
Nếu không tuân thủ điều này Bảng đánh dấu câu trả lời có thể sẽ không được đọc chính xác.  
Nếu Bảng đánh dấu câu trả lời không được đọc chính xác sẽ không được chấm điểm.
- Hãy tranh thủ đi vệ sinh trước khi giờ thi bắt đầu 15 phút.
- Đề thi sẽ được phát bằng cách đặt lên từng bàn ngay trước khi bắt đầu giờ thi.  
Trước khi nhân viên phụ trách ra hiệu bắt đầu giờ thi, không được chạm tay vào Đề thi đã được phát này.

(5) Lưu ý sau khi đã bắt đầu giờ thi

- Hãy viết câu trả lời vào Bảng đánh dấu câu trả lời.  
Nếu viết câu trả lời vào Đề thi thì sẽ không được chấm điểm.
- Nếu lỡ viết nhầm câu trả lời, hãy xóa thật sạch bằng tẩy.  
Không làm bẩn hoặc làm gập Bảng đánh dấu câu trả lời.  
Điều này có thể làm cho máy đọc không đọc đúng được Bảng đánh dấu câu trả lời.  
Nếu máy không thể đọc đúng thì sẽ không được chấm điểm.
- Không được ra khỏi phòng thi trong 30 phút đầu sau khi bắt đầu giờ thi.  
Nếu ra khỏi phòng thi để đi vệ sinh trong giờ thi sẽ bị coi là đã kết thúc bài thi tại thời điểm đó và không thể quay lại phòng thi.
- Có thể ra khỏi phòng thi giữa giờ sau khi nhân viên phụ trách ra hiệu đã qua 30 phút.
- Không được trò chuyện tại hành lang ngay sát phòng thi.
- Không được ra khỏi phòng thi khi chỉ còn 10 phút trước khi kết thúc giờ thi.
- Chúng tôi không thể trả lời các câu hỏi liên quan đến nội dung đề thi.
- Trường hợp cảm thấy người không khỏe trong khi làm bài thi, hãy giơ tay thông báo cho nhân viên phụ trách.
- Sẽ có lệnh buộc rời khỏi phòng thi ngay lập tức khi phát hiện có hành vi gian lận.

(6) Lưu ý khi ra khỏi phòng thi

- Trường hợp muốn ra khỏi phòng thi giữa giờ thi, hãy nộp cho nhân viên phụ trách Bảng đánh dấu câu trả lời đã làm xong, Đề thi, “Mẫu ghi Bảng đánh dấu câu trả lời và những điều cần lưu ý khi thi” và ra khỏi phòng thi sau khi đã nhận được sự đồng ý của nhân viên phụ trách.
- Người đã ra khỏi phòng thi giữa giờ thi sẽ không được phép quay lại phòng thi.  
Hơn nữa người đã làm bài thi xong và đã ra khỏi phòng thi phải nhanh chóng rời khỏi địa điểm thi.
- Trong khoảng thời gian 10 phút trước khi kết thúc giờ thi, phải chờ cho đến khi nhân viên phụ trách thu xong các Bảng đánh dấu câu trả lời đã làm xong, Đề thi, “Mẫu ghi Bảng đánh dấu câu trả lời và những điều cần lưu ý khi thi”.  
Không được đứng dậy khỏi chỗ ngồi trước khi nhân viên phụ trách ra chỉ thị yêu cầu ra khỏi phòng thi.

## (7) Hành vi gian lận

- Nếu có một trong những hành vi sau đây, bạn sẽ bị phạt thẻ vàng và cảnh cáo.  
Nếu bị 2 thẻ vàng, bạn sẽ mất tư cách dự thi, bị yêu cầu rời khỏi phòng thi và không được chấm điểm.

**Thẻ vàng** = **Cảnh cáo** (2 thẻ vàng sẽ mất tư cách dự thi, buộc rời khỏi phòng thi)

- (1) Mở Đề thi hoặc làm bài khi giờ thi chưa bắt đầu.
- (2) Nói chuyện khi không được phép trong giờ thi.
- (3) Làm những việc mà bị cho là các hành vi như “Bày câu trả lời cho người khác”, “Ra hiệu”, “Nhận câu trả lời từ người khác”, “Xem bài làm của người khác”, v.v trong giờ thi.
- (4) Để điện thoại di động, smartphone, đồng hồ, v.v. phát ra tiếng chuông hoặc rung trong giờ thi.
- (5) Sao chép câu hỏi hoặc câu trả lời ra một thứ gì đó ngoài Bảng đánh dấu câu trả lời và Đề thi.
- (6) Có hành vi làm phiền tới người khác và không tuân theo sự nhắc nhở của nhân viên phụ trách.
- (7) Khi nhân viên phụ trách chưa ra chỉ thị đã tự ý đứng lên khi không được phép và ngay cả khi bị nhân viên phụ trách nhắc nhở cũng không tuân theo.
- (8) Vẫn tiếp tục làm bài khi nhân viên phụ trách đã ra chỉ thị “Hãy ngưng điền Bảng đánh dấu câu trả lời”.
- (9) Khi đã hết giờ thi và nhân viên phụ trách đến thu Bảng đánh dấu câu trả lời nhưng không nộp bài.
- (10) Khi bị phát hiện nhai kẹo cao su hoặc ngậm kẹo, v.v., uống đồ uống trong giờ thi.
- (11) Các hành vi khác mà bị nhân viên nhắc nhở nhưng không tuân theo.

- Nếu có một trong những hành vi sau đây, bạn sẽ bị phạt thẻ đỏ và mất tư cách dự thi, buộc phải rời khỏi phòng thi ngay lập tức.

**Thẻ đỏ** = **Mất tư cách dự thi**, buộc rời khỏi phòng thi

- (1) Thẻ đỏ sẽ mất tư cách dự thi, buộc rời khỏi phòng thi
- (1) Khi người dự thi khác với người trên Phiếu dự thi.
- (2) Làm bài vào Bảng đánh dấu câu trả lời của người khác hay nhờ người khác làm

bài, trao đổi Đề thi hoặc Bảng đánh dấu câu trả lời với người khác trong giờ thi.

(3) Xem trộm tài liệu hay sách tham khảo, hoặc có những hành vi được cho là gian lận thi cử khác bao gồm cả sử dụng máy tính, smartphone trong giờ thi.

(4) Dem ra khỏi phòng thi Đề thi hoặc Bảng đánh dấu câu trả lời.

(5) Ra khỏi phòng thi trước khi nhân viên phụ trách ra chỉ thị “Đã được phép ra khỏi phòng thi”.

(6) Sao chép câu hỏi hoặc câu trả lời ra một thứ gì đó và mang ra khỏi phòng thi.

■ Nghiêm cấm không cho phép dự thi đối với những người dự thi hoặc định dự thi bằng thủ đoạn gian lận bao gồm cả việc đăng ký dự thi trùng lặp.

Hơn nữa các trường hợp này còn có thể bị hủy kết quả thi đỗ và không được phép dự thi trong vòng 5 năm.

■ Cơ quan chúng tôi không chịu bất kỳ trách nhiệm hoặc nghĩa vụ nào đối với những thiệt hại hoặc tổn hại của người dự thi do đã có hành vi gian lận.

(8) Những lưu ý khác

(a) Nghiêm cấm chụp ảnh, quay video, thu âm tại địa điểm thi.

(b) Nghiêm chỉnh tuân thủ việc hút thuốc đúng nơi quy định.

(c) Tuyệt đối không được vào các khu vực cấm vào tại địa điểm thi.

(d) Không được chạm vào các thiết bị, v.v của địa điểm thi.

(e) Tại địa điểm thi không có phòng chờ dành cho người đi cùng hoặc trẻ em.

(f) Chỉ cho phép người dự thi được vào địa điểm thi. (Người đi cùng không được vào)

(g) Không tiến hành gọi ra hoặc nhắn tin bằng điện thoại, v.v cho người dự thi vào ngày dự thi.



## **10. Công bố người thi đỗ và Giấy chứng nhận thi đỗ**

### **(1) Công bố người thi đỗ**

Cơ quan chúng tôi sẽ công bố Mã số dự thi của những người đã thi đỗ trên trang web của Cơ quan trong vòng khoảng 3 tuần sau khi toàn bộ chương trình kỳ thi kết thúc. Kết quả thi sẽ được đăng lên MyPage của tất cả những người đã dự thi.

Ngoài ra chúng tôi còn tiến hành thông báo nội dung này bằng E-mail đến địa chỉ E-mail đã đăng ký.

Chúng tôi sẽ không trả lời bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến kỳ thi.

### **(2) Tải xuống Giấy chứng nhận thi đỗ**

Giấy chứng nhận thi đỗ từ năm tài chính 2020 sẽ được tải lên MyPage của người đã thi đỗ sau khi đã công bố người thi đỗ.

Có thể tải xuống từ mục "Lịch sử dự thi" trên MyPage.

Hãy tự in ra khi cần thiết.

Cơ quan chúng tôi không tiến hành tải xuống và in ra.

### **(3) Thời hạn hiệu lực của Giấy chứng nhận thi đỗ**

Thời hạn hiệu lực của Giấy chứng nhận thi đỗ là 10 năm kể từ ngày cấp Giấy chứng nhận thi đỗ.

Cần phải có Giấy chứng nhận thi đỗ khi làm thủ tục thay đổi tư cách cư trú hoặc xin cấp Giấy chứng nhận tư cách cư trú tại Nhật Bản.

Những điều cần lưu ý:

- Giấy chứng nhận thi đỗ cho người dự thi trong khoảng thời gian từ ngày 1/4/2019 đến ngày 31/3/2020 đã được gửi qua bưu điện đến địa chỉ tại Nhật Bản mà người đó đã đăng ký.

Tuy nhiên đã có trường hợp Giấy chứng nhận thi đỗ bị gửi trả lại OTAFF do địa chỉ đăng ký bị sai hoặc đã chuyển nơi ở, v.v. Trong trường hợp đó, hãy liên hệ với OTAFF.

- Người dự thi trong khoảng thời gian từ ngày 1/4/2019 đến ngày 31/3/2020 và đã làm mất Giấy chứng nhận thi đỗ thì sẽ được cấp lại nhưng chỉ duy nhất 1 lần. Tuy nhiên chỉ được cấp lại trong thời hạn hiệu lực của Giấy chứng nhận thi đỗ.

- Hãy liên hệ với Cơ quan chúng tôi qua E-mail hoặc điện thoại nếu muốn gửi lại hoặc cấp lại Giấy chứng nhận thi đỗ.
- Bản thân người đã thi đỗ phải trực tiếp liên hệ khi cần được cấp lại.
- Sẽ tốn 3 tuần đến 1 tháng cho việc gửi lại và khoảng 1 tháng cho việc cấp lại.
- Phí gửi lại hoặc gửi bản cấp lại sẽ do người thi đỗ đó gánh chịu.
- Chỉ gửi lại hoặc gửi bản cấp lại của Giấy chứng nhận thi đỗ tới địa chỉ tại Nhật Bản.

Thông tin liên hệ:

Địa chỉ E-mail: tokutei@otaff.or.jp

Số điện thoại: 03 - 6261 - 4949

( 9:00 đến 12:00 hoặc 13:00 đến 17:00 ngày trong tuần)

Trang web: <https://otaff.or.jp/>

#### (4) Hủy kết quả thi đỗ

Trường hợp các hành vi gian lận trong kỳ thi này như được ghi tại các phần từ (a) đến (c) dưới đây bị phát hiện sau khi đã gửi Giấy chứng nhận thi đỗ thì người đã thực hiện các hành vi gian lận này sẽ bị hủy kết quả thi đỗ.

- (a) Trường hợp đã yêu cầu các viên chức có liên quan đến kỳ thi này cung cấp các thông tin bí mật về Đề thi đồng thời đã nhận được các thông tin này.
- (b) Trường hợp đã cố ý gian lận trong nội dung đăng ký MyPage.
- (c) Trường hợp có các gian lận khác liên quan đến việc dự thi.

Hơn nữa Cơ quan chúng tôi sẽ báo cho Tổng Cục quản lý xuất nhập cảnh và cư trú thông qua Bộ Nông nghiệp, Lâm nghiệp và Thủy sản.

Ngoài ra Cơ quan chúng tôi còn thông báo cho đương sự về việc hủy kết quả thi đỗ đồng thời xóa Giấy chứng nhận thi đỗ đã được tải lên MyPage.

(Giấy chứng nhận thi đỗ của kỳ thi năm tài chính 2019 sẽ bị yêu cầu trả lại.)

Ngoài ra đương sự sẽ không được phép dự thi trong vòng 5 năm.

## **11. Xử lý thông tin cá nhân**

Thông tin cá nhân có được trong quá trình tổ chức thi sẽ được xử lý phù hợp theo luật về bảo vệ thông tin cá nhân (Luật số 57 năm 2003).

Thông tin cá nhân đã được đăng ký trên MyPage sẽ chỉ được sử dụng để Cơ quan chúng tôi tổ chức kỳ thi và sẽ không bị tiết lộ cho bên thứ ba.

Tuy nhiên chúng tôi có thể phải cung cấp thông tin cho chính phủ trong trường hợp chính phủ có yêu cầu căn cứ theo quy định của luật pháp.

Chúng tôi có thể sẽ tiến hành thống kê và công bố kết quả thống kê dưới hình thức không thể xác định được các cá nhân đối với một số thông tin đã được đăng ký trên MyPage ví dụ như các thông tin về tên tỉnh thành nơi đang sinh sống hoặc nội dung khảo sát, v.v.